



For FAQs and more information, please visit:

<https://www.anker.com/support>



A2519  
51005002170 V05

|            |    |                 |    |
|------------|----|-----------------|----|
| English    | 01 | Norsk           | 24 |
| Čeština    | 04 | Język polski    | 26 |
| Dansk      | 06 | Português       | 28 |
| Deutsch    | 08 | Русский         | 30 |
| ελληνικά   | 10 | Slovenský Jazyk | 32 |
| Español    | 12 | Slovenski Jezik | 34 |
| Suomi      | 14 | Svenska         | 36 |
| Français   | 16 | 日本語             | 38 |
| Magyar     | 18 | 한국어             | 40 |
| Italiano   | 20 | 简体中文            | 42 |
| Nederlands | 22 | العربية         | 44 |

| LED Indicator                      | Status                                                |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Solid blue for 3 seconds, then off | Connected to power                                    |
| Solid blue                         | Charging mobile device                                |
| Flashing blue                      | Metal or abnormal objects detected                    |
| Flashing green                     | Loose connection<br>Re-plug the adapter and try again |



- You cannot charge your device wirelessly in these scenarios:
  - using a case with a magnetic/iron plate;
  - using a case with a pop socket;
  - using an ultra-thick (> 5 mm) protective phone case.
- Do not place any foreign objects between your device and the wireless charger's surface, including metal pads on a car mount, credit cards, door keys, coins, metal, or NFC cards, which will make wireless charging fail or cause overheating.
- Wireless chargers make charging more convenient than wired chargers, but confined by current wireless technology, their charging speed is slower than that of wired chargers.
- High temperatures will reduce charging speed and restrict power, which is a phenomenon common to all wireless chargers. It is recommended that you charge your device in environments with temperatures below 25°C / 77°F.
- Both the protective phone case and the position of your device on the wireless charger will affect the charging speed. The farther it is placed from the center of the wireless charger, the slower the charging speed will be.

## Important Safety Instructions

- Avoid dropping.
- Do not disassemble.
- Do not expose to liquids.
- For the safest and fastest charge, use original or certified cables.
- This product is suitable for moderate climates only.

- The maximum ambient temperature during use of this product must not exceed 40°C.
- Open flame sources, such as candles, must not be placed on this product.
- Only use a dry cloth or brush to clean this product.

## FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Warning:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: (1) Reorient or relocate the receiving antenna. (2) Increase the separation between the equipment and receiver. (3) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. (4) Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

## Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator & your body.

Product Name: **PowerWave II Sense Pad**

## IC Warning Statement:

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may

cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### IC RF Exposure Statement:

This equipment complies with IC Radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 10cm between the product and your body.

#### IC RF déclaration d'exposition:

Este equipo cumple con los límites de exposición a radiación por radiofrecuencia de la IC estipulados para un ambiente no controlado. Este equipo deberá instalarse y utilizarse con una distancia mínima de 10 cm entre el radiador y el cuerpo.

## Specifications

|                       |                                                                                   |                                               |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Input                 |  | 12V $\approx$ 2A                              |
| Wireless Output       |  | 15W Max                                       |
| Size                  |  | 90 x 90 x 13 mm / 3.5 x 3.5 x 0.5 in          |
| Weight                |  | 89 g / 3.1 oz                                 |
| Radiated H-Field      |                                                                                   | -3.11 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU and UK) |
| TX/RX Frequency Range |                                                                                   | 110-205 kHz (Only for EU and UK)              |

## Declaration of Conformity

Hereby, Anker Innovations Limited declares that the product type A2519 is in compliance with Directives 2014/53/EU & 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.anker.com/>

To comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of

20cm must be maintained between the user's body and the product.

Anker Innovations Limited

Room 1318-19, Hollywood Plaza, 610 Nathan Road, Mongkok, Kowloon, Hong Kong

Anker Innovations Deutschland GmbH

Georg-Mueller-Strasse 3-5, 80807 Munich, Germany

Anker Technology (UK) Ltd

Suite B, Fairgate House, 205 Kings Road, Tyseley, Birmingham, B11 2AA, United Kingdom

## GB Declaration of Conformity

Hereby, Anker Innovations Limited declares that the product type A2519 is in compliance with Directives: Radio Equipment Regulations 2017 and The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.anker.com/>

To comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 20cm must be maintained between the user's body and the product.

| Kontrolky LED                                 | Stav                                                          |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Svítilí modře po dobu 3 sekund, poté se vypne | Připojeno k napájení                                          |
| Svítilí modře                                 | Nabíjení mobilního zařízení                                   |
| Bliká modře                                   | Zjištěny kovové nebo abnormální předměty                      |
| Bliká zeleně                                  | Uvolnění připojení<br>Znovu zasuňte adaptér a zkuste to znovu |



- Zařízení nemůžete nabíjet bezdrátově v těchto situacích:
  - pokud používáte kryt s magnetickou/železnou deskou;
  - pokud používáte kryt s vysokovodivou zdičkou;
  - pokud používáte velmi tlustý (více než 5 mm) ochranný kryt na telefon.
- Mezi zařízení a povrch bezdrátové nabíječky, včetně kovových podložek na držáku, nekládejte žádné cizí předměty, včetně kovových předmětů, kreditních karet, klíčů, mincí, kovu či karet NFC, protože mohou způsobit přehřívání.
- Bezdrátové nabíječky umožňují pohodlnější nabíjení než drátové nabíječky, ale jsou omezeny aktuální bezdrátovou technologií a rychlost nabíjení je pomalejší než u drátových nabíječek.
- Vysoké teploty snižují rychlost nabíjení a omezení výkon, což je problém běžný u všech bezdrátových nabíječek. Doporučujeme vám nabíjet zařízení v prostředí s teplotou do 25 °C / 77 °F.
- Na rychlost nabíjení mají vliv ochranný kryt telefonu i poloha zařízení na bezdrátové nabíječce. Čím dále od středu bezdrátové nabíječky umístíte zařízení, tím bude pomalejší rychlost nabíjení.

## Důležité bezpečnostní pokyny

- Dávejte pozor, abyste zařízení neupustili na zem.
- Zařízení nerozebírejte.
- Nevystavujte kapalinám.

- Používejte originální nebo certifikované kabely, abyste dosáhli nejbezpečnějšího a nejrychlejšího nabití.
- Tento produkt je vhodný pouze pro použití v oblastech s mírným klimatem.
- Maximální okolní teplota při používání tohoto produktu nesmí přesáhnout 40 °C.
- Na produkt neumísťujte zdroje otevřeného plamene, například svíčky.
- K čištění produktu používejte pouze suchou látku nebo kartáč.

## Specifikace

|                        |                                                                                   |                                          |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Vstup                  |  | 12V $\overline{\sim}$ 2A                 |
| Bezdrátový výstup      |  | 15W Max                                  |
| Rozměry                |  | 90 x 90 x 13 mm / 3,5 x 3,5 x 0,5 palce  |
| Hmotnost               |  | 89 g / 3,1 oz                            |
| Vyzařované pole H      |                                                                                   | -311 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU&UK) |
| Rozsah frekvence TX/RX |                                                                                   | 110-205 kHz (pouze pro EU a UK)          |

| LED-indikatorer                          | Status                                               |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Lyser blå i 3 sekunder, slukker derefter | Tilsluttet strøm                                     |
| Lyser blå                                | Opladning af mobilenhed                              |
| Blinker blå                              | Metal- eller unormale genstande registreret          |
| Blinker grønt                            | Løs forbindelse<br>Genindsæt adapteren, og prøv igen |



- Du kan ikke oplade din enhed trådløst i disse scenarier:
  - når du bruger et etui med en magnetisk-/jernplade;
  - når du bruger et etui med en PopSocket;
  - når du bruger et ultratykt (> 5 mm) beskyttelsesetui.
- Placer ikke fremmedlegemer mellem din smartphone og den trådløse opladers overflade, herunder metalplader i en bilholder, kreditkort, nøgler, mønter, metal eller NFC-kort, da det kan medføre and den trådløse opladning ikke fungerer, eller det medfører overophedning.
- Trådløs opladning gør opladning mere bekvem end opladning via en ledning, men den nuværende trådløse teknologi begrænser opladningshastigheden, så den bliver langsommere end opladning via en ledningstilsluttet oplader.
- Høje temperaturer vil reducere opladningshastigheden og begrænse effekten, hvilke er et normalt fænomen for alle trådløse opladere. Det anbefales, at du oplader din enhed i omgivelser med temperaturer lavere end 25°C / 77°F.
- Både dit beskyttelsesetui og placeringen af din enhed på den trådløse oplader vil påvirke opladningshastigheden. Jo længere væk enheden er placeret fra centeret af den trådløse oplader, jo lavere vil opladningshastigheden blive.

## Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- Undgå at tabe produktet.
- Skil ikke produktet ad.
- Udsæt det ikke for væsker.
- For den sikreste og hurtigste opladning, brug originale eller certificerede ledninger.
- Dette produkt er kun velegnet til moderate klimaer.
- Den maksimale omgivende temperatur under brug af dette produkt må ikke overstige 40 °C.
- Åben ild, som f.eks. stearinlys, må ikke stilles på dette produkt.
- Brug kun en tør klud eller børste til rengøring af dette produkt.

## Specifikationer

|                      |                                                                                   |                                           |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Input                |  | 12V = 2A                                  |
| Trådløst output      |  | 15W Max                                   |
| Størrelse            |  | 90 x 90 x 13 mm / 3,5 x 3,5 x 0,5"        |
| Vægt                 |  | 89 g / 3,1 oz                             |
| Udstrålet H-felt     |                                                                                   | -3.11 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU&UK) |
| TX/RX-frekvensområde |                                                                                   | 110-205 kHz (kun for EU og UK)            |

| LED-Anzeige                             | Status                                                             |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Leuchtet 3 Sekunden lang blau, dann aus | An Stromversorgung angeschlossen                                   |
| Leuchtet blau                           | Gerät lädt                                                         |
| Blinkt blau                             | Metall- oder abnormale Gegenstände erkannt                         |
| Blinkt grün                             | Verbindung lösen<br>Adapter erneut einstecken und erneut versuchen |



- Sie können Ihr Gerät in den folgenden Situationen nicht kabellos laden:
  - Wenn Sie eine Hülle mit einer magnetischen/Eisenplatte verwenden;
  - Wenn Sie eine Hülle mit einem Popsocket verwenden;
  - Wenn Sie eine ultradünne (> 5 mm) Schutzhülle verwenden.
- Legen Sie keine Fremdkörper zwischen Ihr Gerät und die Oberfläche des kabellosen Ladegeräts, einschließlich Metallunterlagen bei einer Autohalterung, Kreditkarten, Türschlüssel, Münzen, Metall oder NFC-Karten, da dies dazu führen kann, dass das kabellose Aufladen fehlschlägt oder das Gerät überhitzt.
- Kabellose Ladegeräte machen das Aufladen praktischer als Ladegeräte mit Kabel, haben aber eine langsamere Ladegeschwindigkeit als Ladegeräte mit Kabel, da sie durch die aktuelle kabellose Technologie eingeschränkt sind.
- Hohe Temperaturen reduzieren die Ladegeschwindigkeit und schränken die Leistung ein. Dies ist unter kabellosen Ladegeräten ein weit verbreitetes Phänomen. Es wird empfohlen, dass Sie Ihr Gerät in Umgebungen mit Temperaturen unter 25 °C laden.
- Die Schutzhülle und die Position Ihres Gerätes auf dem kabellosen Ladegerät beeinflusst die Ladegeschwindigkeit. Je weiter es von der Mitte des kabellosen Ladegeräts entfernt platziert ist, desto langsamer ist die Ladegeschwindigkeit.

## Wichtige Sicherheitsinformationen

- Nicht fallenlassen.
- Nicht zerlegen.
- Keinen Flüssigkeiten aussetzen.
- Zum sichersten und schnellsten Laden nur Original- oder zertifizierte Kabel verwenden.
- Das Produkt ist nur zur Verwendung in gemäßigten Klimazonen konzipiert.
- Die maximale Umgebungstemperatur während der Verwendung des Produkts darf 40 °C nicht übersteigen.
- Offene Flammen wie z. B. Kerzen dürfen nicht auf das Produkt gestellt werden.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen Tuch oder einem Pinsel.

## Technische Daten

|                        |                                                                                   |                                           |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Eingang                |  | 12V $\overline{=}$ 2A                     |
| Kabelloser Ausgang     |  | 15W max.                                  |
| Abmessungen            |  | 90 x 90 x 13 mm                           |
| Gewicht                |  | 89 g                                      |
| Abgestrahltes H-Feld   |                                                                                   | -3.11 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU&UK) |
| TX-/RX-Frequenzbereich |                                                                                   | 110-205 kHz (nur EU und UK)               |

| Ενδείκτες LED                                                               | Κατάσταση                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Μένει συνεχώς αναμμένος σε μπλε χρώμα επί 3 δευτερόλεπτα και ύστερα σβήνει. | Η συσκευή έχει συνδεθεί με την πηγή ισχύος.                           |
| Μένει συνεχώς αναμμένος σε μπλε χρώμα.                                      | Η κινητή συσκευή φορτίζεται.                                          |
| Αναβοσβήνει σε μπλε χρώμα.                                                  | Ανιχνεύθηκαν μεταλλικά ή μη αναμενόμενα αντικείμενα.                  |
| Αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα.                                               | Χαλαρή σύνδεση<br>Επανασυνδέστε τον προσαρμογέα και προσπαθήστε ξανά. |



- Δεν μπορείτε να φορτίσετε τη συσκευή σας ασύρματα στις εξής περιπτώσεις:
  - Αν χρησιμοποιείτε θήκη με μαγνητικό/σιδερένιο έλασμα.
  - Αν χρησιμοποιείτε θήκη με pop socket.
  - Αν χρησιμοποιείτε προστατευτική θήκη πολύ μεγάλου πάχους (> 5 χιλιοστών) για το τηλέφωνό σας.
- Δεν πρέπει να τοποθετείτε ανάμεσα στη συσκευή σας και στην επιφάνεια του ασύρματου φορτιστή ξένα αντικείμενα, π.χ. μεταλλικές βάσεις στήριξης σε αυτοκίνητο, πιστωτικές κάρτες, κλειδιά πόρτας, νομίσματα, μεταλλικά αντικείμενα ή κάρτες NFC, που θα προκαλέσουν αποτυχία της ασύρματης φόρτισης ή υπερθέρμανση.
- Με τους ασύρματους φορτιστές η φόρτιση γίνεται πιο άνετα από ό,τι με τους ενσύρματους, αλλά η ταχύτητα φόρτισης είναι μικρότερη επειδή προς το παρόν ισχύουν περιορισμοί όσον αφορά την τεχνολογία ασύρματης φόρτισης.
- Αν είναι η θερμοκρασία είναι υψηλή, θα μειωθεί η ταχύτητα φόρτισης και θα περιοριστεί η ισχύς του φορτιστή και αυτό είναι σύνθετος φαινόμενο για όλους τους ασύρματους φορτιστές. Συνιστούμε να φορτίζετε τη συσκευή σας σε χώρους με θερμοκρασία κάτω από 25°C/77°F.
- Τόσο η προστατευτική θήκη του τηλεφώνου όσο και η θέση της συσκευής σας θα επηρεάσουν την ταχύτητα φόρτισης. Όσο μακρύτερα από το κέντρο του ασύρματου φορτιστή βρίσκεται η συσκευή σας, τόσο μικρότερη θα είναι η ταχύτητα φόρτισης.

## Σημαντικές οδηγίες για θέματα ασφάλειας

- Αποφύγετε κάθε κίνδυνο πτώσης του προϊόντος.
- Δεν πρέπει να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν.
- Δεν πρέπει να αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο σε υγρά.
- Για ασφαλέστερη και ταχύτερη φόρτιση, πρέπει να χρησιμοποιείτε γνήσια ή πιστοποιημένα καλώδια.
- Το συγκεκριμένο προϊόν ενδείκνυται μόνο για περιοχές με ήπιο κλίμα.
- Η μέγιστη θερμοκρασία του περιβάλλοντος κατά τη χρήση του συγκεκριμένου προϊόντος δεν πρέπει να είναι υψηλότερη από τους 40°C.
- Δεν πρέπει να τοποθετείτε επάνω στο συγκεκριμένο προϊόν πηγές γυμνής φλόγας, π.χ. κεριά.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο στεγνό πανί ή βουρτσάκι για να καθαρίσετε το συγκεκριμένο προϊόν.

## Προδιαγραφές

|                          |                                                                                   |                                              |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Είσοδος                  |  | 12V $\approx$ 2A                             |
| Ασύρματη έξοδος          |  | 15W Max                                      |
| Μέγεθος                  |  | 90 x 90 x 13 χιλιοστά/3,5 x 3,5 x 0,5 ίντσες |
| Βάρος                    |  | 89 γραμμάρια/3,1 ουγγιές                     |
| Ακτινοβολούμενο πεδίο H  |                                                                                   | -3.11 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU&UK)    |
| Περιοχή συχνότητων TX/RX |                                                                                   | 110-205 KHz (μόνο για την ΕΕ και το ΗΒ)      |

| Indicador LED                                  | Estado                                                                     |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Azul fijo durante 3 segundos, después se apaga | Conectado a la alimentación                                                |
| Azul fijo                                      | Cargando dispositivo móvil                                                 |
| Parpadeo azul                                  | Se han detectado objetos metálicos o extraños                              |
| Verde intermitente                             | Conexión deficiente<br>Vuelva a enchufar el adaptador e inténtelo de nuevo |



- El dispositivo no se podrá cargar de forma inalámbrica en los siguientes casos:
  - Cuando se utilice una carcasa con una placa magnética o de hierro.
  - Cuando se utilice una carcasa con una empuñadura plegable de tipo popsocket.
  - Cuando se utilice una carcasa protectora muy gruesa (>5 mm).
- No coloque ningún objeto extraño entre el dispositivo y la superficie del cargador inalámbrico (incluyendo placas metálicas de un soporte para el coche, tarjetas de crédito, llaves, monedas, metales o tarjetas NFC), ya que esto podría provocar errores de carga inalámbrica o sobrecalentamiento.
- Los cargadores inalámbricos proporcionan una mayor comodidad que los cargadores por cable, pero, al estar limitados por la tecnología inalámbrica actual, ofrecen una velocidad de carga más lenta que los cargadores por cable.
- Las temperaturas elevadas reducirán la velocidad de carga y limitarán la potencia, un fenómeno común a todos los cargadores inalámbricos. Se recomienda cargar el dispositivo en entornos con una temperatura inferior a 25 °C (77 °F).
- Tanto la carcasa protectora del teléfono como la posición del dispositivo afectarán a la velocidad de carga. Cuanto más alejado se encuentre el dispositivo del centro del cargador, más lenta será la velocidad de carga.

## Instrucciones de seguridad importantes

- Evite las caídas.
- No desmonte el producto.
- No lo exponga a líquidos.
- Para cargar de la forma más rápida y segura, utilice cables originales o certificados.
- Este producto solo es adecuado para climas moderados. La temperatura ambiente máxima durante el uso de este producto no debe superar los 40 °C.
- No se deben colocar fuentes de llama desprotegidas, como velas, sobre este producto.
- Utilice solo un paño o cepillo seco para limpiar este producto.

## Especificaciones

|                            |  |                                             |
|----------------------------|--|---------------------------------------------|
| Entrada                    |  | 12V = 2A                                    |
| Salida inalámbrica         |  | 15W máx.                                    |
| Tamaño                     |  | 90 x 90 x 13 mm / 3.5 x 3.5 x 0.5 in        |
| Peso                       |  | 89 g / 3.1 oz                               |
| Campo H de radiación       |  | -3.11 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU&UK)   |
| Rango de frecuencias TX/RX |  | 110-205KHz (solo para EE.UU. y Reino Unido) |

| Merkkivalot                                | Tila                                                           |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Tasaisen sininen 3 sekuntia, sitten sammuu | Virta kytketty                                                 |
| Tasaisen sininen                           | Mobiililaitteen lataus                                         |
| Vilkkuva sininen                           | Havaitti metallia tai epätavallisia esineitä                   |
| Vilkkuu vihreänä                           | Löydä liitos<br>Kytke verkkolaite uudestaan ja yritä uudelleen |



- Laitetta ei voi ladata langattomasti seuraavissa tilanteissa:
  - koteloä käytetään magneettisen/rautaisen levyn kanssa;
  - koteloä käytetään PopSocketin kanssa;
  - puhelimessa on erittäin paksu (> 5 mm) suoja-kuori.
- Älä laita laitteen ja langattoman laturin pinnan väliin vieraita esineitä, kuten metallilevyjä tai autotelinettä, luottokortteja, avaimia, kolikoita, metallia tai NFC-kortteja, koska ne rikkovat langattoman laturin tai saavat sen ylikuumenemaan.
- Langattomat laturit tekevät latauksesta kätevämpää langallisiin latureihin nähden, mutta nykyisen langattoman teknologian tason takia ne lataavat hitaammin kuin langalliset laturit.
- Korkeat lämpötilat pienentävät latausnopeutta ja rajoittavat virtaa, mikä on tyypillistä kaikille langattomille latureille. Suositellaan, että lataat laitteesi alle 25 °C:n / 77 °F:n lämpötilassa.
- Sekä puhelimen suoja-kuori että laitteesi asento langattomassa laturissa vaikuttavat latausnopeuteen. Mitä kauempana laite on langattoman laturin keskustasta, sitä hitaampaa lataus on.

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Älä pudota laitetta.
- Älä pura laitetta.
- Älä altista laitetta nesteille.
- Jotta lataus olisi mahdollisimman nopeaa ja turvallista, käytä alkuperäisiä tai sertifioituja johtoja.
- Tuote soveltuu käytettäväksi ainoastaan leudossa ilmaluonassa.
- Tuotteen käyttöympäristön enimmäislämpötila on 40 °C.
- Tuotteen päälle ei saa laskea palavia esineitä, kuten kynttilöitä.
- Puhdista tuote ainoastaan kuivalla liinalla tai harjalla.

## Tekniset tiedot

|                   |                                                                                   |                                            |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Tulo              |  | 12V $\approx$ 2A                           |
| Langaton lähtö    |  | 15W Max                                    |
| Koko              |  | 90 x 90 x 13 mm / 3,5 x 3,5 x 0,5 tuumaa   |
| Paino             |  | 89 g / 3,1 oz                              |
| H-kenttäsäteily   |                                                                                   | -31.1 dB $\mu$ A/m (@10m) (Only for EU&UK) |
| TX/RX-taajuusalue |                                                                                   | 110–205 kHz (vain EU ja Iso-Britannia)     |

| Indicateur LED                              | État                                                         |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Bleu fixe pendant 3 secondes, puis s'éteint | En tension                                                   |
| Bleu fixe                                   | Appareil mobile en charge                                    |
| Bleu clignotant                             | Objets métallique ou irrégulier détectés                     |
| Vert clignotant                             | Connexion perdue<br>Branchez la prise à nouveau et réessayez |



- Vous ne pouvez pas charger votre appareil sans fil lors des situations suivantes :
  - Utilisation d'un étui avec une plaque magnétique/en fer
  - Utilisation d'un étui avec un PopSockets
  - Utilisation d'un étui ultraépais (> 5 mm)
- Afin d'éviter toute surchauffe ou défaillance de chargement, ne placez pas de corps étrangers entre votre appareil et la surface du chargeur sans fil, notamment, les plaquettes métalliques sur un support de voiture, les cartes bancaires, les clés, les pièces de monnaie, les objets métalliques et les cartes NFC.
- Les chargeurs sans fil facilitent le chargement par rapport aux versions filaires traditionnelles. Néanmoins, restreint par la technologie sans fil actuelle, la vitesse de chargement est plus lente que celle des chargeurs filaires.
- Des températures élevées réduiront la vitesse de chargement et limiteront la puissance, ce qui est un phénomène habituel à tous les chargeurs sans fil. Il est recommandé de charger votre appareil dans un environnement à une température inférieure à 25 °C.
- Le type d'étui de protection et la position de votre appareil sur le chargeur sans fil influencent la vitesse de chargement. Plus l'appareil est placé loin du centre du chargeur sans fil, plus la vitesse de chargement sera lente.

## Instructions importantes de sécurité

- Ne pas faire tomber.
- Ne pas démonter.
- Ne pas exposer à des liquides.
- Pour obtenir la charge la plus sûre et la plus rapide, utiliser des câbles d'origine ou certifiés.
- Ce produit est adapté uniquement aux climats modérés.
- La température ambiante maximale pendant l'utilisation de ce produit ne doit pas dépasser 40 °C.
- Ce produit ne doit pas être exposé à des sources de flamme nue, notamment des bougies.
- Nettoyez ce produit uniquement avec un chiffon sec ou une brosse.

## Spécifications techniques

|                          |  |                                                        |
|--------------------------|--|--------------------------------------------------------|
| Entrée                   |  | 12V $\overline{\text{---}}$ 2A                         |
| Sortie sans fil          |  | 15W max                                                |
| Taille                   |  | 90 x 90 x 13 mm / 3.5 x 3.5 x 0.5 in                   |
| Poids                    |  | 89 g / 3.1 oz                                          |
| Champ H rayonné          |  | -3.11 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU&UK)              |
| Gamme de fréquence TX/RX |  | 110 à 205 KHz (uniquement pour l'UE et le Royaume-Uni) |

## Déclaration d'Industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

| LED-jelzőfények                                | Állapot                                                               |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Folyamatos kék<br>3 másodpercig, majd kialszik | Tápforrásra csatlakozik                                               |
| Folyamatos kék                                 | Mobilkészülék töltése                                                 |
| Villogó kék                                    | Fém- vagy rendellenes tárgy érzékelhető                               |
| Villogó zöld                                   | Laza csatlakozás<br>Csatlakoztassa újra az adaptert, és próbálja újra |



- Az alábbi esetekben a készülék nem tölthető vezeték nélkül:
  - mágneses vagy fémlemezzel ellátott tok használata esetén;
  - popsockettel ellátott tok használata esetén;
  - ultravastag (> 5 mm) telefonvédőtok használata esetén.
- A készülék és a vezeték nélküli töltő felülete közé ne helyezzen idegen tárgyat, mint például egy autós tartó fémlemeze, bankkártya, ajtókulcs, pénzérme, fém vagy NFC-kártya, mivel ezek megakadályozzák a vezeték nélküli töltést vagy túlmelegedést okoznak.
- A vezeték nélküli töltővel a töltés kényelmesebb, mint a vezetékes töltővel, de a jelenlegi vezeték nélküli technológia korlátai miatt a töltési sebesség alacsonyabb, mint a vezetékes töltőké.
- A magas hőmérséklet csökkenti a töltési sebességet és korlátozza a teljesítményt, ami minden vezeték nélküli töltő természetes jellemzője. A készülék töltése 25°C / 77°F alatti hőmérsékletű környezetben javasolt.
- A vezeték nélküli töltőn a telefon védőtokja és a készülék helyzete is befolyásolja a töltési sebességet. Minél távolabb helyezkedik el a vezeték nélküli töltő közepétől, annál lassabb a töltés.

## Fontos biztonsági előírások

- Ne ejtse le.
- Ne szerelje szét.
- Ne tegye ki folyadék hatásának.
- A legbiztonságosabb és leggyorsabb töltés érdekében eredeti vagy hivatalos kábeleket használjon.
- A termék csak mérsékelt éghajlaton történő használatra alkalmas.
- A termék használatakor a környezet maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot.
- Nyílt láng forrását, például gyertyát, tilos a termékre helyezni.
- A termék tisztításához csak száraz ruhát vagy kefért használjon.

## Specifikációk

|                           |                                                                                   |                                           |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Bemenet                   |  | 12V $\equiv$ 2A                           |
| Vezeték nélküli kimenet   |  | 15W Max                                   |
| Méret                     |  | 90 x 90 x 13 mm / 3,5 x 3,5 x 0,5 hüvelyk |
| Súly                      |  | 89 g / 3,1 oz                             |
| Sugárzott H-mező          |                                                                                   | -3.11 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU&UK) |
| TX/RX-frekvenciatartomány |                                                                                   | 110-205 KHz (csak az EU és UK esetén)     |

| Indicatore LED                         | Stato                                                       |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Blu fisso per 3 secondi, poi si spegne | Collegato a una fonte di alimentazione                      |
| Blu fisso                              | Ricarica del dispositivo mobile                             |
| Blu lampeggiante                       | Rilevati oggetti metallici o anormali                       |
| Verde lampeggiante                     | Collegamento scarso<br>Ricollegare l'adattatore e riprovare |



- Non è possibile caricare il dispositivo in modalità wireless nelle seguenti situazioni:
  - Se si utilizza una custodia con una piastra magnetica/di ferro;
  - Se si utilizza una custodia con supporto esterno (pop socket);
  - Se si utilizza una custodia protettiva ultra spessa (> 5 mm).
- Non posizionare oggetti estranei tra il dispositivo e la superficie del caricatore wireless, inclusi placchette in metallo su supporti per auto, carte di credito, chiavi, monete, metallo o carte contactless, che potrebbero causare errori di ricarica wireless o surriscaldamento.
- I caricabatterie wireless rendono la ricarica più comoda rispetto a quelli cablati. Tuttavia, sulla base dei limiti della tecnologia wireless corrente, la loro velocità di ricarica è inferiore a quella dei caricabatterie cablati.
- Le alte temperature ridurranno la velocità e la potenza di ricarica. Si tratta di un fenomeno comune a tutti i caricabatterie wireless. Si consiglia di caricare il dispositivo in ambienti con temperature inferiori a 25 °C.
- Sia la custodia protettiva del telefono sia la posizione del dispositivo sul caricatore wireless influiscono sulla velocità di ricarica. Quanto più lontani dal centro del caricatore wireless, tanto più lenta sarà la velocità di ricarica.

## Informazioni importanti sulla sicurezza

- Non fare cadere il prodotto.
- Non smontare il prodotto.
- Non esporre il prodotto a liquidi.
- Per effettuare la carica in modo rapido e sicuro, utilizzare i cavi originali o certificati.
- Il prodotto è adatto all'utilizzo in climi moderati.
- Il prodotto deve essere utilizzato in ambienti a temperatura non superiore ai 40° C.
- Non collocare sorgenti di fiamme libere, ad esempio candele accese, sul prodotto.
- Per pulire il prodotto, utilizzare esclusivamente un panno asciutto o una spazzola.

## Specifiche

|                          |                                                                                   |                                           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Ingresso                 |  | 12V $\equiv$ 2A                           |
| Uscita wireless          |  | Max 15W                                   |
| Dimensioni               |  | 90 x 90 x 13 mm / 3.5 x 3.5 x 0.5 in      |
| Peso                     |  | 89 g / 3.1 oz                             |
| Campo magnetico radiato  |                                                                                   | -3.11 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU&UK) |
| Gamma di frequenza TX/RX |                                                                                   | 110-205 KHz (solo per UE e Regno Unito)   |

| Led-indicatielampjes                 | Status                                                                  |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Branden 3 seconden blauw en gaan uit | Aangesloten op een stroombron                                           |
| Branden blauw                        | Mobiel apparaat wordt opgeladen                                         |
| Knipperen blauw                      | Metalen of ongewone voorwerpen gedetecteerd                             |
| Knipperen groen                      | Losse verbinding<br>Sluit de adapter opnieuw aan en probeer het opnieuw |



- U kunt uw apparaat niet draadloos opladen in de volgende scenario's:
  - wanneer u gebruik maakt van een hoesje met een magnetische/ijzeren plaat;
  - wanneer u gebruik maakt van een hoesje met een popsocket;
  - wanneer u gebruik maakt van een ultradik (> 5 mm) beschermend telefoonhoesje.
- Plaats geen vreemde voorwerpen tussen uw apparaat en het oppervlak van de draadloze oplader, zoals metalen delen op een telefoonhouder, creditcards, sleutelkaarten, munten, metalen voorwerpen of NFC-kaarten, omdat ertoe kan leiden dat het draadloos opladen mislukt of kan leiden tot oververhitting.
- Het is met draadloze opladers makkelijker om op te laden dan met bekabelde opladers, maar het opladen wordt wel beperkt door de huidige draadloze technologie. De oplaadsnelheid van draadloze opladers is lager dan die van bekabelde opladers.
- Hoge temperaturen verlagen de oplaadsnelheid en beperken het vermogen, een fenomeen dat alle draadloze opladers gemeen hebben. U wordt aanbevolen uw apparaat op te laden in omgevingen met temperaturen lager dan 25°C.
- Zowel een beschermend telefoonhoesje als de positie van uw apparaat op de draadloze oplader hebben invloed op de oplaadsnelheid. Hoe verder uw apparaat uit het midden van de draadloze oplader wordt geplaatst, hoe lager de oplaadsnelheid zal zijn.

## Belangrijke veiligheidsinstructies

- Laat het product niet vallen.
- Demonteer het product niet.
- Stel het product niet bloot aan vloeistoffen.
- Gebruik originele of gecertificeerde kabels om het product zo veilig en zo snel mogelijk op te laden.
- Dit product is alleen geschikt voor gebruik in een gematigd klimaat.
- De maximale omgevingstemperatuur mag tijdens het gebruik van dit product niet hoger zijn dan 40°C.
- Open vuurbronnen, zoals kaarsen, mogen niet op het product worden geplaatst.
- Gebruik alleen een droge doek of borstel om het product te reinigen.

## Specificaties

|                            |                                                                                    |                                           |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Ingang                     |  | 12V $\approx$ 2A                          |
| Draadloos uitgangsvermogen |  | 15W Max                                   |
| Afmetingen                 |  | 90 x 90 x 13 mm                           |
| Gewicht                    |  | 89 g                                      |
| Uitgestraald H-veld        |                                                                                    | -3.11 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU&UK) |
| TX/RX-frequentiebereik     |                                                                                    | 110-205 kHz (alleen voor EU en VK)        |

| LED-indikatorer                                           | Status                                                          |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Lyser kontinuerlig blått i 3 sekunder og slår deretter av | Tilkoblet strøm                                                 |
| Lyser kontinuerlig blått                                  | Lader mobilenhet                                                |
| Blinker blått                                             | Metallgjenstander eller uvanlige gjenstander oppdaget           |
| Blinker grønt                                             | Løs kobling<br>Sett adapteren inn igjen på nytt, og prøv igjen. |



- Du kan ikke lade enheten trådløst under følgende forhold:
  - Bruker et etui med magnet-/fjernplate,
  - bruker et etui med popsocket,
  - bruker en ultra tykk (> 5 mm) beskyttende telefonetui.
- Ikke plasser fremmedlegemer mellom enheten og underlaget på den trådløse laderen, inkludert metallgjenstander på en brakett, kredittkort, dørnøkler, mynter, metall eller NFC-kort, som vil føre til at trådløs lading feiler eller forårsaker overoppheting.
- Trådløse ladere er enklere å bruke enn trådede ladere, men pga. nåværende begrenset trådløse teknologi, er ladehastigheten lavere enn med trådede ladere.
- Høye temperaturer vil begrense ladehastigheten og begrense strømmen, som er et vanlig fenomen ved alle trådløse ladere. Lading av enheten anbefales i miljøer med temperaturer på under 25 °C.
- Både det beskyttende telefonetuiet og passeringen av enheten på den trådløse laderen påvirker ladehastigheten. Jo lenger den plasseres fra midten av den trådløse laderen, jo lavere blir ladehastigheten.

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

- Unngå å miste produktet.
- Ikke demonter produktet.
- Ikke utsett for væsker.
- Den raskeste og tryggeste oppladingen får du ved å bruke originale og sertifiserte kabler.
- Produktet er kun egnet for et moderat klima.
- Maksimal omgivelsestemperatur under bruk av produktet må ikke overstige 40 °C.
- Kilder med åpen flamme, for eksempel stearinlys, må ikke plasseres på produktet.
- Bruk bare en tørr klut eller børste til å rengjøre dette produktet.

## Spesifikasjoner

|                                      |                                                                                   |                                            |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Inngang                              |  | 12V $\overline{\text{---}}$ 2A             |
| Trådløs utgangseffekt                |  | 15W Max                                    |
| Størrelse                            |  | 90 x 90 x 13 mm                            |
| Vekt                                 |  | 89 g                                       |
| Magnetisk felt                       |                                                                                   | -3.11 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU&UK)  |
| Frekvensområde for sending og mottak |                                                                                   | 110-205 KHz (bare for EU og Storbritannia) |

| Wskaźniki LED                                                   | Stan                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Ciągłe światło niebieskie przez 3 sekundy, następnie wyłączenie | Podłączenie do zasilania                                                   |
| Ciągłe światło niebieskie                                       | Ładowanie urządzenia przenośnego                                           |
| Migające światło niebieskie                                     | Wykrycie metalowych lub niewłaściwych przedmiotów                          |
| Migające światło zielone                                        | Brak zasilania<br>Ponownie podłącz zasilacz sieciowy i spróbuj jeszcze raz |



- Nie można ładować urządzenia bezprzewodowo w następujących sytuacjach:
  - gdy używane jest etui z magnetyczną/metalową płytą,
  - gdy używane jest etui razem z uchwytem i podstawką popsocket,
  - gdy używane jest bardzo cienkie (> 5 mm) etui ochronne na telefon.
- Miedzy urządzeniem a powierzchnią ładowarki bezprzewodowej nie wolno umieszczać innych przedmiotów, takich jak metalowe podkładki do uchwytu samochodowego, karty kredytowe, klucze do drzwi, monety, elementy z metalu lub karty NFC, ponieważ może to spowodować niepowodzenie ładowania bezprzewodowego bądź przegrzanie.
- Ładowarki bezprzewodowe zapewniają większą wygodę ładowania w porównaniu do modeli przewodowych, jednak ze względu na ograniczenia współczesnej technologii bezprzewodowej ładowanie za pomocą ładowarek bezprzewodowych jest wolniejsze niż w przypadku używania przewodowych.
- Wysokie temperatury zmniejszają szybkość ładowania i ograniczają moc, co jest zjawiskiem typowym dla wszystkich ładowarek bezprzewodowych. Zaleca się ładowanie urządzenia w otoczeniu, w którym temperatura wynosi mniej niż 25°C / 77°F.
- Zarówno korzystanie z etui ochronnego na telefon, jak i umieszczenie urządzenia na ładowarce bezprzewodowej wpływają na szybkość ładowania. Im dalej telefon znajdzie się od środka ładowarki bezprzewodowej, tym wolniejsze będzie ładowanie.

## Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Unikać upuszczania.
- Nie rozkładać na części.
- Nie narażać na działanie płynów.
- Korzystać z oryginalnych lub certyfikowanych kabli, aby zagwarantować bezpieczeństwo i maksymalną szybkość ładowania.
- Produkt jest przeznaczony do użytku tylko w klimacie umiarkowanym.
- Maksymalna dozwolona temperatura otoczenia podczas użytkowania produktu nie może przekraczać 40°C.
- Nie wolno umieszczać na produkcie źródeł otwartego ognia, takich jak świece.
- Do czyszczenia produktu wolno używać tylko suchej ściereczki lub szczotki.

## Dane techniczne

|                                                    |                                                                                    |                                              |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Parametry wejściowe                                |  | 12V $\approx$ 2A                             |
| Parametry wyjściowe dla technologii bezprzewodowej |  | 15W Max                                      |
| Wymiary                                            |  | 90 x 90 x 13 mm / 3,5 x 3,5 x 0,5 cala       |
| Masa                                               |  | 89 g / 3,1 oz                                |
| Pole promieniowania H                              |                                                                                    | -31,1 dB $\mu$ A/m(10m) (Only for EU&UK)     |
| Zakres częstotliwości TX/RX                        |                                                                                    | 110-205 KHz (tylko w UE i Wielkiej Brytanii) |

| Indicador de LED                                     | Status                                                   |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Azul constante por 3 segundos, em seguida, desligado | Conectado à energia                                      |
| Azul constante                                       | Carregar o dispositivo móvel                             |
| Luz azul piscando                                    | Metal ou objetos anormais detectados                     |
| Luz verde piscando                                   | Conexão solta<br>Reconecte o adaptador e tente novamente |



- O dispositivo não pode ser carregado sem fio caso você esteja usando:
  - Uma capa com placa magnética ou de ferro;
  - Um Popsocket;
  - Uma capa protetora muito espessa (mais de 5 mm).
- Não coloque objetos estranhos entre o dispositivo e a superfície do carregador sem fio, incluindo suportes veiculares em metal, cartões de crédito, chaves, moedas, metal ou cartões NFC pois isso fará com que o carregamento sem fio falhe ou causará superaquecimento.
- Os carregadores sem fio tornam o carregamento mais conveniente do que os carregadores com fio, mas limitados pela tecnologia sem fio atual, sua velocidade de carregamento é menor do que a dos carregadores com fio.
- Altas temperaturas reduzirão a velocidade de carregamento e restringirão a potência. Isso é um fenômeno comum a todos os carregadores sem fio. É recomendado carregar o dispositivo em ambientes com temperaturas abaixo de 25°C.
- Tanto a capa protetora do telefone quanto a posição deste sobre o carregador sem fio afetarão a velocidade de carregamento. Quanto mais longe o dispositivo estiver do centro do carregador sem fio, mais lenta será a velocidade de carregamento.

## Instruções importantes de segurança

- Evite deixar cair.
- Não desmonte.
- Não exponha a líquidos.
- Para carregar com rapidez e segurança, use cabos originais ou certificados para uso.
- Este produto é adequado somente para climas moderados.
- A temperatura ambiente máxima durante o uso deste produto não deve exceder 40 °C.
- Fontes abertas com chama, como velas, não devem ficar próximas a este produto.
- Use somente um pano seco ou um pincel para limpar o produto.

## Especificações

|                              |                                                                                   |                                                |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Entrada                      |  | 12V $\equiv$ 2A                                |
| Saída sem fio                |  | 15W max                                        |
| Tamanho                      |  | 90 x 90 x 13 mm / 3.5 x 3.5 x 0.5 in           |
| Peso                         |  | 89 g / 3.1 oz                                  |
| Campo H irradiado            |                                                                                   | -3.11 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU&UK)      |
| Gama de frequências de TX/RX |                                                                                   | 110-205 KHz (apenas para a UE e o Reino Unido) |

| Светодиодный индикатор                                            | Состояние                                                             |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Постоянно горит синим светом (в течение 3 секунд), а затем гаснет | Подключено к питанию                                                  |
| Постоянно горит синим светом                                      | Зарядка мобильного устройства                                         |
| Мигает синим светом                                               | Обнаружен металл или аномальные объекты                               |
| Мигает зеленым                                                    | Неплотное соединение<br>Заново подключите адаптер и повторите попытку |



- Беспроводная зарядка устройства невозможна в следующих случаях:
  - при использовании чехла с магнитной/железной пластиной;
  - при использовании чехла с держателем;
  - при использовании толстого (> 5 мм) защитного чехла.
- Не помещайте посторонние предметы между устройством и поверхностью беспроводного зарядного устройства, например металлические накладки для крепления в автомобиле, кредитные карты, дверные ключи, монеты, металлические предметы или NFC-карты, так как это может привести к сбою зарядки или перегреву.
- Беспроводные зарядные устройства более удобны в использовании, но из-за ограничений текущих беспроводных технологий, скорость зарядки при их использовании ниже, чем у проводных зарядных устройств.
- Высокие температуры снизят скорость зарядки и ограничат ее мощность. Это свойственно всем беспроводным зарядным устройствам. Рекомендуется заряжать устройство при температуре ниже 25°C.
- Защитный чехол телефона и положение устройства на беспроводном зарядном устройстве влияют на скорость зарядки. Чем дальше от центра беспроводного зарядного устройства расположено устройство, тем ниже скорость зарядки.

## Важные инструкции по технике безопасности

- Избегайте падений.
- Не разбирайте устройство.
- Не подвергайте воздействию влаги.
- Для быстрой и безопасной зарядки используйте оригинальные или сертифицированные кабели.
- Это устройство предназначено для использования только в условиях умеренного климата.
- Максимальная температура воздуха во время использования этого устройства не должна превышать 40 °C.
- Не ставьте на устройство источники открытого огня, например свечи.
- Для очистки изделия используйте только сухую ткань или щетку.

## Технические характеристики

|                                   |                                                                                   |                                              |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Входная мощность                  |  | 12V $\equiv$ 2A                              |
| Беспроводной выход                |  | Макс.15 Вт                                   |
| Размер                            |  | 90 x 90 x 13 mm / 3.5 x 3.5 x 0.5 in         |
| Вес                               |  | 89 g / 3.1 oz                                |
| Излучаемое магнитное поле         |                                                                                   | -3.11 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU&UK)    |
| Диапазон частот приемопередатчика |                                                                                   | 110–205 кГц (только для ЕС и Великобритании) |

| LED kontrolky                          | Stav                                                 |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Svieti namodro 3 sekundy, potom zhasne | Pripojené k napájaniu                                |
| Svieti namodro                         | Nabíja sa mobilné zariadenie                         |
| Blikajúca modrá                        | Zistili sa kovové alebo abnormálne predmety          |
| Blikajúca zelená                       | Voľné spojenie<br>Pripojte adaptér a skúste to znova |



- Zariadenie nie je možné nabíjať bezdrôtovo v týchto prípadoch:
  - ak sa používa puzdro s magnetickým/železným pásom,
  - ak sa používa puzdro s pop socketom,
  - ak sa používa veľmi hrubé (> 5 mm) ochranné puzdro.
- Nekladte medzi zariadenie a povrch bezdrôtovej nabíjačky žiadne cudzie predmety, napr. kovové podložky automobilového držáka, kreditné karty, kľúče, mince, kovové predmety alebo karty NFC, ktoré môžu prekážať bezdrôtovému nabíjaniu alebo spôsobiť prehrievanie.
- Bezdrôtové nabíjanie je pohodlnejšie ako cez kábel, ale pri súčasných bezdrôtových technológiách je zatiaľ pomalšie.
- Vysoká teplota znižuje rýchlosť nabíjania a obmedzuje výkon, čo je spoločným javom pri všetkých bezdrôtových nabíjačkách. Zariadenia odporúčame nabíjať v prostrediach s teplotou do 25 °C/77 °F.
- Rýchlosť nabíjania je ovplyvnená aj puzdrom telefónu a polohou zariadenia na bezdrôtovej nabíjačke. Čím je zariadenie ďalej od stredu bezdrôtovej nabíjačky, tým nižšia je rýchlosť nabíjania.

## Dôležité bezpečnostné pokyny

- Dbajte na to, aby nedošlo k pádu.
- Nedemontujte.
- Chráňte pred tekutinami.
- Nabíjanie je najbezpečnejšie a najrýchlejšie s pôvodnými alebo certifikovanými káblami.
- Tento produkt je vhodný len do mierneho podnebia.
- Maximálna teplota okolia počas používania produktu nesmie prekročiť 40 °C.
- Nekladte na produkt zdroje otvoreného ohňa, napríklad sviečky.
- Produkt čistite len suchou handričkou alebo kefkou.

## Technické údaje

|                         |                                                                                   |                                                 |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Napájanie               |  | 12V $\approx$ 2A                                |
| Bezdrôtový výkon        |  | 15W Max                                         |
| Veľkosť                 |  | 90 x 90 x 13 mm / 3,5 x 3,5 x 0,5"              |
| Hmotnosť                |  | 89 g / 3,1 oz                                   |
| Vyžarované pole H       |                                                                                   | -3.11 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU&UK)       |
| Frekvenčný rozsah TX/RX |                                                                                   | 110 - 205 kHz (iba pre EÚ a Spojené kráľovstvo) |

| LED-indikatorji                                     | Stanje                                                             |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 3 sekunde neprekinjeno sveti modro, nato se izklopi | Izdelek je priključen na napajanje                                 |
| Neprekinjeno sveti modro                            | Polnjenje mobilne naprave                                          |
| Utripa modro                                        | Zaznani so kovinski ali neobičajni predmeti                        |
| Utripa zeleno                                       | Slaba povezava<br>Še enkrat priključite adapter in poskusite znova |



- V naslednjih primerih svoje naprave ne boste mogli brezžično polniti:
  - uporaba etuija z magnetno/železno ploščico;
  - uporaba etuija s prisikalnim držalom;
  - uporaba zelo debelega (> 5 mm) zaščitnega etuija za telefon.
- Med svojo napravo in površino brezžičnega polnilca ne postavljajte nobenih tujih predmetov, vključno s kovinskimi podstavki na avtomobilskem nosilcu, kreditnimi karticami, ključi, kovanci, kovinami ali NFC-kartici, zaradi katerih je lahko brezžično polnjenje neuspešno ali pa povzroči pregrevanje.
- Brezžični polnilci so priročajnejši od žičnih, vendar pa je hitrost polnjenja zaradi omejitev trenutne brezžične tehnologije počasnejša, kot pri uporabi žičnih polnilcev.
- Visoke temperature povzročijo upočasnitev polnjenja in omejitev moči. Ta pojav je značilen za vse brezžične polnilce. Priporočljivo je, da svojo napravo polnite v okolju, kjer je temperatura nižja od 25 °C/77 °F.
- Na hitrost polnjenja vplivata tako etui telefona, kot položaj naprave na brezžičnem polnilcu. Dlje, kot se naprava nahaja od središča brezžičnega polnilca, počasneje se bo polnila.

## Pomembna varnostna navodila

- Pazite, da vam izdelek ne pade na tla.
- Izdelka ne razstavljajte.
- Izdelka ne izpostavljajte tekočinam.
- Za zagotovitev najvarnejšega in najhitrejšega polnjenja, uporabljajte samo originalne ali certificirane kable.
- Ta izdelek je primeren samo za uporabo v zmernem podnebju.
- Najvišja sobna temperatura med uporabo tega izdelka ne sme preseči 40 °C.
- Na izdelek ne smete postavljati virov odprtega plamena, kot so sveče.
- Za čiščenje izdelka uporabljajte samo suho krpo ali krtačo.

## Tehnični podatki

|                                      |                                                                                   |                                                 |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Vhodna moč                           |  | 12V $\equiv$ 2A                                 |
| Izhodna moč<br>brezžičnega polnjenja |  | 15W Max                                         |
| Velikost                             |  | 90 x 90 x 13 mm/3,5 x 3,5 x 0,5 palcev          |
| Teža                                 |  | 89 g / 3,1 unča                                 |
| Sevano polje H                       |                                                                                   | -31.1 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU&UK)       |
| Frekvenčno območje TX/RX             |                                                                                   | 110-205 KHz (samo za EU in Združeno kraljestvo) |

| Indikatorlampor                        | Status                                                    |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Lyser blått i 3 sekunder, släcks sedan | Ansluten till ström                                       |
| Lyser blått                            | Laddar mobil enhet                                        |
| Blinkar blått                          | Metall eller onormala föremål upptäcktes                  |
| Blinkar grönt                          | Lös anslutning<br>Anslut adaptern på nytt och försök igen |



- Det går inte att ladda din enhet trådlöst under följande omständigheter:
  - med användning av ett fodral med en magnet-/järnplatta
  - med användning av ett fodral med en popsocket
  - med användning av ett ultratjockt (> 5 mm) mobilfodral.
- Placera inga främmande föremål mellan enheten och den trådlösa laddarens yta. Det här gäller även metallmellanlägggen på bilhållare, kreditkort, nycklar, mynt, metall och NFC-kort, vilket medför att den trådlösa laddningen inte fungerar eller vilket kan orsaka överhettnin.
- Det är mer praktiskt att ladda med en trådlös laddare än en trådbunden laddare, men p.g.a. begränsningarna i den trådlös tekniken tar laddningen längre tid.
- Höga temperaturer sänker laddningshastigheten och begränsar strömmen, vilket inträffar med alla trådlösa laddare. Det rekommenderas att du laddar enheten i en miljö med temperaturer under 25 °C.
- Laddningshastigheten påverkas av både mobilfodralet och enhetens position på den trådlösa laddaren. Ju längre bort från mitten på den trådlösa laddaren, desto långsammare laddning.

## Viktiga säkerhetsanvisningar

- Undvik att tappa produkten.
- Plocka inte isär produkten.
- Utsätt inte för vätskor.
- För säker och snabb laddning ska du använda originalkablar eller certifierade kablar.
- Produkten är endast lämplig i milda klimat.
- Produkten får inte användas i högre omgivningstemperatur än 40 °C.
- Produkten får inte utsättas för öppna lågor som tända ljus.
- Rengör endast produkten med en torr trasa eller borste.

## Specifikationer

|                        |                                                                                   |                                               |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Inspänning             |  | 12V $\approx$ 2A                              |
| Trådlös utgång         |  | 15W Max                                       |
| Storlek                |  | 90 x 90 x 13 mm                               |
| Vikt                   |  | 89 g                                          |
| Strålat H-fält         |                                                                                   | -3.11 dB $\mu$ A/m(@10m) (Only for EU&UK)     |
| TX/RX frekvensräckvidd |                                                                                   | 110-205KHz (endast för EU och Storbritannien) |

|                |                                       |
|----------------|---------------------------------------|
| LED インジケーター    | 意味                                    |
| 青色に 3 秒間点灯後に消灯 | 電源に接続                                 |
| 青色の点灯          | モバイル機器の充電中                            |
| 青色の点滅          | 金属製の物体または異物が検出されました                   |
| 緑色に点滅          | しっかりと接続されていないアダプターを再度接続して、充電し直してください。 |



- 次の場合では機器をワイヤレス充電できません。
  - 磁石 / 鉄製プレート付きのケースを使用している
  - ポップソケット付きのケースを使用している
  - 非常に分厚い (例 :5mm 以上) 保護ケースを使用している
- ワイヤレス充電に失敗したり、過熱したりするおそれがあるため、機器とワイヤレス充電器の間にもものを置かないでください (例 : 車載用マウントの金属パッド、クレジットカード、鍵、小銭、金属、NFC カード (非接触 IC カード) など)。
- ワイヤレス充電器は有線充電器よりも簡単に充電できますが、仕様上、充電速度は有線充電器よりも遅くなります。
- 高温になると、充電速度が落ち、入力電流が低下します。これは、すべてのワイヤレス充電器に共通する現象です。気温が 25°C 未満の環境でのご使用を推奨しています。
- 機器の保護ケースやワイヤレス充電器上での機器の設置場所によって、充電速度が変化します。ワイヤレス充電器の中央から離れるほど、充電速度は遅くなります。

## 安全上のご注意

- 過度な衝撃を与えないでください。
- 危険ですので分解しないでください。
- 水分に触れないようにしてください。
- すばやく安全に充電するため、純正または認証されたケーブルをご使用ください。
- 本製品は極端に暑いもしくは寒い気候での利用には適しておりません。
- 本製品の周囲の気温が 40°C を超える場合、使用しないでください。
- ろうそくのような火がついた物体を本製品の上に置かないでください。
- 本製品のお手入れをする際は、乾いた布もしくはブラシのみを使用してください。

## 仕様

|         |                                                                                   |                                      |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 入力      |  | 12V $\equiv$ 2A                      |
| ワイヤレス出力 |  | 最大 15W                               |
| サイズ     |  | 90 x 90 x 13 mm / 3.5 x 3.5 x 0.5 in |
| 重量      |  | 89 g / 3.1 oz                        |

| LED 표시등           | 상태                                         |
|-------------------|--------------------------------------------|
| 파란색 점등 (3 초) 후 꺼짐 | 전원이 연결됨                                    |
| 파란색 점등            | 모바일 장치 충전 중                                |
| 파란색 점멸            | 급속 또는 비정상적인 물체 감지                          |
| 초록색으로 깜빡임         | 연결이 안정적이지 않습니다.<br>어댑터 플러그를 다시 꼽고 재시도하십시오. |



- 다음 시나리오에서는 무선으로 장치를 충전할 수 없습니다.
  - 자기 / 철판이 있는 케이스 사용
  - 팝 소켓이 있는 케이스 사용
  - 매우 두꺼운 (> 5mm) 휴대전화 보호 케이스 사용
- 장치 및 무선 충전기 표면 사이에 차량용 거치대의 금속 패드, 신용카드, 집 열쇠, 동전, 금속, NFC 카드를 포함해 어떠한 물체도 두지 마십시오. 이로 인해 무선 충전 오류 또는 과열이 발생하게 됩니다.
- 무선 충전기는 유선 충전기보다 충전하기 편리하지만, 현재의 무선 기술 한계로 인해 충전 속도가 유선 충전기보다 느립니다.
- 높은 온도는 충전 속도를 줄이고 전원을 제한하며, 이는 모든 무선 충전기의 공통적인 현상입니다. 25°C/77°F 미만의 온도 환경에서 장치를 충전하는 것이 좋습니다.
- 휴대전화 보호 케이스와 무선 충전기에 있는 장치의 위치 둘 다 충전 속도에 영향을 줍니다. 무선 충전기의 중앙에서 멀리 떨어질수록 충전 속도가 느려집니다.

## 중요 안전 지침

- 떨어뜨리지 마십시오.
- 분해하지 마십시오.
- 액체에 닿지 않도록 주의하십시오.
- 안전하고 빠른 충전을 위해 정품 또는 인증 케이블을 사용하십시오.
- 이 제품은 적절한 기후에서만 사용하기 적합합니다.
- 제품 사용 시 최고 주위 온도는 40°C를 초과하면 안 됩니다.
- 양초와 같은 화염원을 이 제품 위에 놓으면 안 됩니다.
- 제품을 청소할 때는 마른 천 또는 브러시만 사용하십시오.
- 해당무선설비기기는 운용 중 전파혼신가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다

## 사양

|              |                                                                                   |                                            |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 입력           |  | 12V $\overline{\sim}$ 2A                   |
| 무선 출력        |  | 최대 15W                                     |
| 크기           |  | 90 x 90 x 13 mm / 3.5 x 3.5 x 0.5 in       |
| 무게           |  | 89 g / 3.1 oz                              |
| 방사 H-영역      |                                                                                   | -3.11 dB $\mu$ A/m (@10m) (Only for EU&UK) |
| TX/RX 주파수 범위 |                                                                                   | 110-205KHz(EU 및 UK 만 해당)                   |

해당무선설비기기는 운용 중 전파혼신가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다

| LED 指示灯        | 状态                    |
|----------------|-----------------------|
| 常亮蓝色 3 秒, 然后熄灭 | 已连接电源                 |
| 常亮蓝色           | 为移动设备充电               |
| 闪烁蓝色           | 检测到金属或异物              |
| 闪烁绿灯           | 连接松动<br>重新插入适配器, 然后重试 |



- 您无法在下列情形下为设备无线充电：
  - 使用带有磁板 / 铁板的外壳；
  - 使用带有可折叠手柄和支架的外壳；
  - 使用超厚 (> 5 毫米) 手机保护壳。
- 请勿将任何异物放在设备和无线充电器的表面, 包括车载支架上的金属垫、信用卡、门钥匙、硬币、金属物品或 NFC 卡, 否则可能会导致无线充电失败或过热。
- 与有线充电器相比, 无线充电使充电更加方便, 但受到当前无线技术的局限, 充电速度要慢于有线充电器。
- 高温会导致充电速度下降并限制充电功率, 这是所有无线充电器常见的现象。建议在温度低于 25°C / 77°F 的环境中为设备充电。
- 手机保护壳以及设备放在无线充电器上的位置均会影响充电速度。其放在无线充电器上离中心位置越远, 充电速度越慢。

## 重要安全须知

- 避免掉落。
- 请勿拆卸。
- 请勿暴露在液体中。
- 要安全快速充电, 请使用原装或经过认证的数据线。
- 本产品仅适合在适度的温度环境中使用。
- 本产品不得在超过 40°C 的室内环境中使用。
- 禁止在本产品上放置明火源 (如蜡烛)。
- 只能使用干布或刷子清洁本产品。

## 规格

|             |                                                                                   |                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 输入          |  | 12V $\equiv$ 2A                       |
| 无线输出        |  | 最大 15W                                |
| 尺寸          |  | 90 x 90 x 13 mm / 3.5 x 3.5 x 0.5 in  |
| 重量          |  | 89 g / 3.1 oz                         |
| 辐射磁场强度      |                                                                                   | -3.11 dB $\mu$ A/m (@10m) (仅适用于欧盟和英国) |
| 发射 / 接收频率范围 |                                                                                   | 110-205KHz (仅适用于欧盟和英国)                |

## تعليمات السلامة الهامة

| مؤثر LED                                                | الحالة                                         |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| يضيء المؤثر باللون الأزرق الثابت لمدة 3 ثواني، ثم ينطفئ | لاتصل بالبطاقة                                 |
| يضيء المؤثر باللون الأزرق الثابت                        | شحن الجهاز المحمول                             |
| يومض المؤثر باللون الأزرق                               | اكتشاف أجسام معدنية أو غير طبيعية              |
| أخضر وامض                                               | فقد الاتصال<br>أعد توصيل المحوّل وأعد المحاولة |



• لا يمكنك شحن جهازك لاسلكيًا في هذه السيناريوهات:

- استخدام علبة ذات لوح مغناطيسي/حديدية؛
- استخدام علبة ذات مقبس pop؛
- استخدام علبة هاتف واقية فائقة السلامة (< 5 مم).

• لا تضع أي أجسام غريبة بين جهازك وسطح الشاحن اللاسلكي، بما في ذلك لوحات معدنية على آلة تثبيت في السيارة أو بطاقات ائتمان أو مغناطيس أبواب أو صلات معدنية أو معادن أو بطاقات NFC مما قد يؤدي إلى فشل الشحن اللاسلكي أو ارتفاع درجة الحرارة بشكل مفرط.

• تجعل أجهزة الشحن اللاسلكية عملية الشحن أكثر ملاءمة من أجهزة الشحن السلكية، لكن عند حصرها في التكنولوجيا اللاسلكية الحالية، تكون سرعة الشحن أقل من سرعة الشواحن السلكية.

• ستؤدي درجات الحرارة المرتفعة إلى تقليل سرعة الشحن وتقيد الطاقة، وهي ظاهرة شائعة في جميع الشواحن اللاسلكية. يوصى بشحن جهازك في البيئات التي تقل فيها درجات الحرارة عن 25 درجة مئوية / 77 درجة فهرنهايت.

• تؤثر كل من علبة الهاتف الواقية ووضع جهازك في الشاحن اللاسلكي على سرعة الشحن. كلما تم وضع الهاتف بعيدًا عن مركز الشاحن اللاسلكي، كانت سرعة الشحن أبطأ.

## المواصفات

|                             |                                                                                                                          |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الإدخال                     |  12V = 2A                             |
| خرج لاسلكي                  |  15W Max                              |
| الحجم                       |  90 x 90 x 13 mm / 3.5 x 3.5 x 0.5 in |
| الوزن                       |  89 g / 3.1 oz                        |
| المجال المغناطيسي المشع     | -3.11 ميكرو أمبير ديسيبيل/م (عند 10 أمتار)                                                                               |
| نطاق تردد الإرسال/الاستقبال | 110-205 كيلوهرتز (للاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة فقط)                                                                 |



|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Indoor use only.                                                                                                                                                                                              |
|  | This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. |

## Customer Service

CS: Zákaznické služby DA: Kundeservice DE: Kundenservice  
EL: Εξυπηρέτηση πελατών ES: Atención al Cliente FI: Asiakaspalvelu  
FR: Service Client HU: Ügyfélszolgálat IT: Servizio Clienti  
NL: Klantenservice NO: Kundeservice PL: Obsługa klienta  
PT: Serviço de Apoio ao Cliente RU: Обслуживание клиентов  
SK: Služby pre zákazníkov SL: Podpora uporabnikom SV: Kundservice  
JP: カスタマーサポート KO: 고객 서비스 CN: 客服支持

خدمة العملاء:AR



EN: 24-month limited warranty\*  
CS: 24měsíční omezená záruka  
DA: 24 måneders begrænset garanti  
DE: 24 Monate beschränkte Herstellergarantie\*  
EL: 24μηνη περιορισμένη εγγύηση  
ES: Garantía limitada de 24 meses\*  
FI: 24 kuukauden rajoitettu takuu  
FR: Garantie de 24 mois\*  
HU: 24 hónapos korlátozott szavatosság  
IT: Garanzia valida 24 mesi\*  
NL: Beperkte garantie van 24 maanden  
NO: 24-måneders begrenset garanti  
PL: 24-miesięczna ograniczona gwarancja  
PT: 24 meses de garantia limitada  
RU: Ограниченная гарантия на 24 месяца  
SK: 24-mesačná obmedzená záruka  
SL: 24-mesečna omejena garancija  
SV: 24 månaders begränsad garanti  
JP: 24ヶ月保証  
KO: 24개월의 제한 보증이 적용됩니다  
CN: 24个月质保期

ضماناً 24 شهراً محدوداً:AR



EN: Lifetime technical support  
CS: Doživotní technická podpora  
DA: Teknisk support i driftslevetid  
DE: Lebenslanger technischer Support  
EL: Τεχνική υποστήριξη καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος  
ES: Asistencia técnica de por vida  
FI: Elinikäinen tekninen tuki  
FR: Support technique à vie  
HU: Élethosszig tartó műszaki támogatás  
IT: Assistenza post-vendita a vita  
NL: Levenslange technische ondersteuning  
NO: Teknisk støtte med livstidsgaranti  
PL: Dożywotnie wsparcie techniczne  
PT: Suporte técnico ao longo da vida útil do produto  
RU: Техническая поддержка на весь срок эксплуатации  
SK: Doživotná technická podpora  
SL: Tehnična podpora skozi celotno življenjsko dobo izdelka  
SV: Livstids teknisk support  
JP: テクニカルサポート  
KO: 기술 지원이 평생 제공됩니다  
CN: 终身客服支持

الدعم الفني مدى الحياة:AR



@Anker  
@Anker Japan  
@Anker Deutschland



@AnkerOfficial  
@Anker\_JP



@anker\_official  
@anker\_jp



support@anker.com  
support.me@anker.com (For Middle East and Africa Only)



(US) +1 (800)988 7973 Mon-Fri 6:15AM - 5:00PM(PT)  
(UK) +44 (0) 1604 936200 Mon-Fri 6:00-17:00; Sat-Sun 6:00-14:00  
(DE) +49 (0) 69 9579 7960 Mo-Fr 6:00 - 11:00  
(中国) +86 400 0550 036 周一至周五 9:00 - 17:30  
(日本) 03 4455 7823 月 - 金 9:00 - 17:00  
(Middle East & Africa) +971 42428633 Mon-Fri 9:00 - 17:30  
(UAE) +971 8000320817 Mon-Fri 9:00 - 17:30  
(KSA) +966 8008500030 Mon-Fri 8:00 - 16:30  
(Kuwait) +965 22069086 Mon-Fri 9:00 - 17:30  
(Egypt) +20 8000000826 Mon-Fri 7:00 - 15:30

\* EN: Please note that your rights under applicable law governing the sale of consumer goods remain unaffected by the warranties given in this Limited Warranty.

DE: Die gesetzlichen Gewährleistungspflichten bleiben von der beschränkten Herstellergarantie unberührt.

ES: Tenga en cuenta que los derechos que le conceden las leyes aplicables que rigen la venta de bienes de consumo no se ven afectados por las garantías que proporciona esta garantía limitada.

FR: Notez que vos droits dans le cadre de la législation régissant la vente de biens de consommation ne sont pas affectés par les garanties accordées dans cette garantie limitée.

IT: Si prega di notare che i diritti del cliente ai sensi della legge applicabile in materia di vendita di beni di consumo non sono influenzati dalle garanzie concesse dalla presente Garanzia limitata.